"International (du latin inter, entre 'et natio' peuple 'ou' tribu ') signifie intergouvernemental. Le terme a été inventé en 1789 par Jeremy Bentham. »
"International (from Latin inter, between 'and natio' people 'or' tribe ') means intergovernmental. The term was coined in 1789 by Jeremy Bentham. »
"Internazionale (dal latino inter, between 'e natio' people 'o' tribe ') significa intergovernativo. Il termine fu coniato nel 1789 da Jeremy Bentham. »
INTERNATIONAL
«International (von lateinisch inter ‚zwischen' und natio ‚Volk' oder ‚Volksstamm') bedeutet zwischenstaatlich. Der Begriff wurde 1789 von Jeremy Bentham geprägt.»

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

4.

Generalversammlung
SIA Sektion International
Freitag 9. März 2018
Präsidiert von Patrick Hüppi

General Assembly
SIA International section
Friday March 9, 2018

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

2017

International

Jahresbericht 2017

Annual Report 2017

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

Bespr. Zeit: 15:00 – 17:00 h
Bespr. Ort:

Forum Kunst und Baukultur der Stiftung für Kunst und Baukultur Britta und Ulrich findeisen.

Köln / DE

Teilnehmer:

Patrick Hüppi, Präsident, Delegierter, SIA Sektion International
Martin Joos Vorstandsmitglied, Delegierter, SIA Sektion International
Prof. Fabienne Hoelzel, Vorstandsmitglied, SIA Sektion International
Simon Hubacher, Vorstandsmitglied, SIA Sektion International
Daniel Racine, Vorstandsmitglied, SIA Sektion International
Sibil Sträuli, Vorstandsmitglied, SIA Sektion International
Prof. Dr. Barbara Zibell, Vorstandsmitglied, SIA Sektion International
Daniel Meyer, Vorstandmitglied und Vizepräsident SIA
Hans-Georg Bächtold, Geschäftsführer, Vorsitzender der Geschäftsleitung SIA
Myriam Barsuglia, Geschäftsleitung, Leiterin Geschäftsbereich Vereinspolitik SIA
Dr. Andrea González, Designierte Vorstandsmitglied, SIA Sektion International
Jonas Landolt, Designierte Vorstandsmitglied, SIA Sektion International

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

Time: 15:00 – 17:00 h

Place: Forum Kunst und Baukultur of the Foundation
for Art and Building Culture Britta and Ulrich findisen.
Cologne / DE

Participants:

Patrick Hüppi, President, Delegate, SIA International section
Martin Joos, Member of the board, Delegate, SIA International section
Fabienne Hoelzel, Member of the board, SIA International section
Simon Hubacher, Member of the board, SIA International section
Daniel Racine, Member of the board, SIA International section
Sibil Sträuli, Member of the board, SIA International section
Prof. Dr. Barbara Zibell, Member of the board, SIA International section
Daniel Meyer, Member of the board and Vice President SIA
Hans-Georg Bächtold, Director, Chairman of the Executive Board, SIA
Myriam Barsuglia, Member of the board, Head of the association policy, SIA
Dr. Andrea González, Designated Member of the board, SIA International section
Jonas Landolt, Designated Member of the board, SIA International Section

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

In May 2014, the membership category Foreign Section was formally established with the approval of the board members.

In order to emphasize the international orientation of the section, it was renamed in April 2017 thanks to the approval of the board members of the SIA as SIA International Section.

The members of the then established Foreign Section are supervised by SIA-International today.

The section currently counts with 220 members, mostly from Europe (63%), the USA (21%) and ASIA (10%) and more than 30 of its members live in Switzerland.

New since 2015: SIA International Section on Linkedin
New since 2017: SIA International Section on Facebook

Im Mai 2014 wurde die Mitgliederkategorie **Sektion Ausland** mit der Zustimmung der Delegiertenversammlung formell als Verein gegründet.

Um die internationale Ausrichtung der Sektion stärker zu unterstreichen, wurde die Sektion Im April 2017 mit Zustimmung der Delegiertenversammlung des SIA zur **Sektion International** des SIA umbenannt.

Die Mitglieder der nun offiziell gegründeten Auslandssektion werden von SIA-International betreut.

Die Sektion zählt aktuell gegen 220 Mitglieder, mehrheitlich aus Europa (63%), den USA (21%) und ASIEN (10%). Über 30 Mitglieder wohnen in der Schweiz.

Neu seit 2015: Sia Sektion International auf Linkedin
Neu seit 2017: Sia Sektion International auf Facebook

Mission statement
The international section of the SIA

... is home to engineers and architects who live in Switzerland and abroad or who live abroad and are related to Switzerland (for example through studies, family, business partners, projects, etc.). It is open to new members who meet the criteria for joining SIA (professional qualification = diploma and recognized references as well as professional relevance = area of construction and planning).

... it serves the networking, communication and support of members within the SIA and it also serves the international technical exchange and the cross-border supply of planning services. It also focuses its activities on knowledge and experience through practice and / or research and through its worldwide network of members and partners it offers valuable information and expertise at an international level.

... is a partner of SIA Switzerland and other SIA sections and is in regular contact with them. An important objective of the section is to make visible the cross-border activities of its members and to initiate and support international cooperation.

Mission Statement

Die Sektion International des SIA

…ist Heimat für IngenieurInnen und ArchitektInnen mit Wohnsitz in der Schweiz und Auslandbezug bzw. mit Wohnsitz im Ausland und Schweizbezug (z.B. durch Studium, Familie, GeschäftspartnerInnen, Projekte etc.). Sie ist offen für Neumitglieder, welche die Kriterien für eine SIA-Mitgliedschaft erfüllen (fachliche Qualifikation = anerkanntes Diplom und Referenzen sowie fachliche Relevanz = Bau- und Planungsbereich).

…dient der Vernetzung, Vermittlung und Unterstützung der Mitglieder innerhalb des SIA in Bezug auf den internationalen fachlichen Austausch sowie die grenzübergreifende Erbringung von Planungsleistungen und fokussiert mit ihren Aktivitäten auf den Wissens- und Erfahrungstransfer unter praktisch und/oder wissenschaftlich tätigen Planungsfachleuten. Über ihr weltweites Netzwerk an Mitgliedern und PartnerInnen bietet sie dazu einen wertvollen Informations- und Kompetenzpool.

…ist Partnerin des Bereichs „Internationales“ der Geschäftsstelle von SIA Schweiz sowie anderer SIA Sektionen in Bezug auf internationale Fragestellungen und Aktivitäten und steht mit diesen in regelmässigem Kontakt. Ein wichtiges Ziel der Sektion ist es, grenzüberschreitende Aktivitäten ihrer Mitglieder sichtbar zu machen und internationale Kooperationen zu initiieren und zu unterstützen.

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

Inhalt

VORWORT DES PRÄSIDENT

CONTENTS

PRESIDENT'S FOREWORD

ANNUAL REPORT

JAHRESBERICHT

«Les actes en disent plus que les mots»
Patrimoine culturel 2018 Berne
«Gli atti dicono più delle parole»
Beni culturali 2018 Berna
«Acts say more than words»
Cultural Heritage 2018 Bern
«Taten sagen mehr als Worte»
Kulturerbe 2018 Bern

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

JAHRESBERICHT 2017

Der Jahresbericht wird vom Präsidenten vorgelegt

und eine schriftliche Zusammenfassung wird mit dem Protokoll gesendet.

Die wesentlichen Inhalte der Aktivitäten zwischen 03/2017 und 03/2018 sind:

1. VORSTAND

2. KALENDER

3. VVG - VERANSTALTUNGEN / VORSTANDSSITZUNGEN / GENERALVERSAMMLUNG

4. ZUKÜNFTIGE UND LAUFENDE PROJEKTE

5. THEMENSCHWERPUNKTE AUS DEM VORSTAND 2017

6. FAKTEN

7. FINANZEN

ANNUAL REPORT 2017

The annual report will be presented by the president and

a written summary will be sent with the protocol.

The main contents of the activities between 03/2017 and 03/2018 are:

1. **BOARD MEMBERS**
2. **CALENDAR**
3. **EBG - EVENTS / BOARD MEETINGS / GENERAL ASSEMBLY**
4. **FUTURE AND RUNNING PROJECTS**
5. **FOCUS AREAS OF THE BOARD 2017**
6. **FACTS**
7. **FINANCES**

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

1.VORSTAND / 1.BOARD MEMBERS

1 Bauingenieur
Civil engineer

16 Architekt*innen
Architects

1 Gebäudetechnik-ingenieur
Mechanical engineer

3 Stadt-/Regional-planner*innen
City and / or regional planners

4 Büroinhaber*innen
Office owners

2 Lehrstuhl-Inhaberinnen
Professors

7 Schweizer*Innen
Swiss

1 Italienerin
Italian

1 Spanierin
Spanish

3 Deutsche
Germans

1 Nigerianisch
Nigerian

9 Vorstandsmitglieder
Board members

1.VORSTAND / 1.BOARD MEMBERS

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

Patrick Hüppi, Dipl. Architekt ETH SIA – Executive MBA HSG, aus Küsnacht (CH) – Präsident und Delegierter
Patrick Hüppi, Dipl. Architect ETH SIA - Executive MBA HSG, from Kusnacht (Switzerland) – President and delegate

Martin Joos, Dipl. Bauingenieur ETS SIA, aus Frauenfeld (CH) – Delegierter
Martin Joos, Dipl. Engineer ETS SIA – from Frauenfeld (Switzerland)– Delegate

Prof. Fabienne Hoelzel, Prof. Dipl. Architektin ETH MSD gta SIA, aus Zürich / Stuttgart (CH/DE)
Prof. Fabienne Hoelzel, Prof. Dipl. Architect ETH MSD gta SIA, from Zurich / Stuttgart (Switzerland / Germany)

Simon Hubacher, Dipl. Architekt ETH SIA, aus Köln (CH)
Simon Hubacher, Dipl. Architect ETH SIA, from Cologne (Switzerland)

Jonas Landolt, Dipl. Gebäudetechnikingenieur MSc ETH IBS, aus Zürich (CH)
Jonas Landolt, MSc in Integrated Building Systems ETH IBS / SIA, from Zurich (Switzerland)

Daniel Racine, Dipl. Architekt ETH SIA, aus Zürich (CH)
Daniel Racine, Dipl. Architect ETH SIA, from Zurich (Switzerland)

Sibil Sträuli, Dipl. Architektin ETH SIA, aus Milano (CH/IT)
Sibil Sträuli, Dipl. Architect ETH SIA, from Milan (Switzerland / Italy)

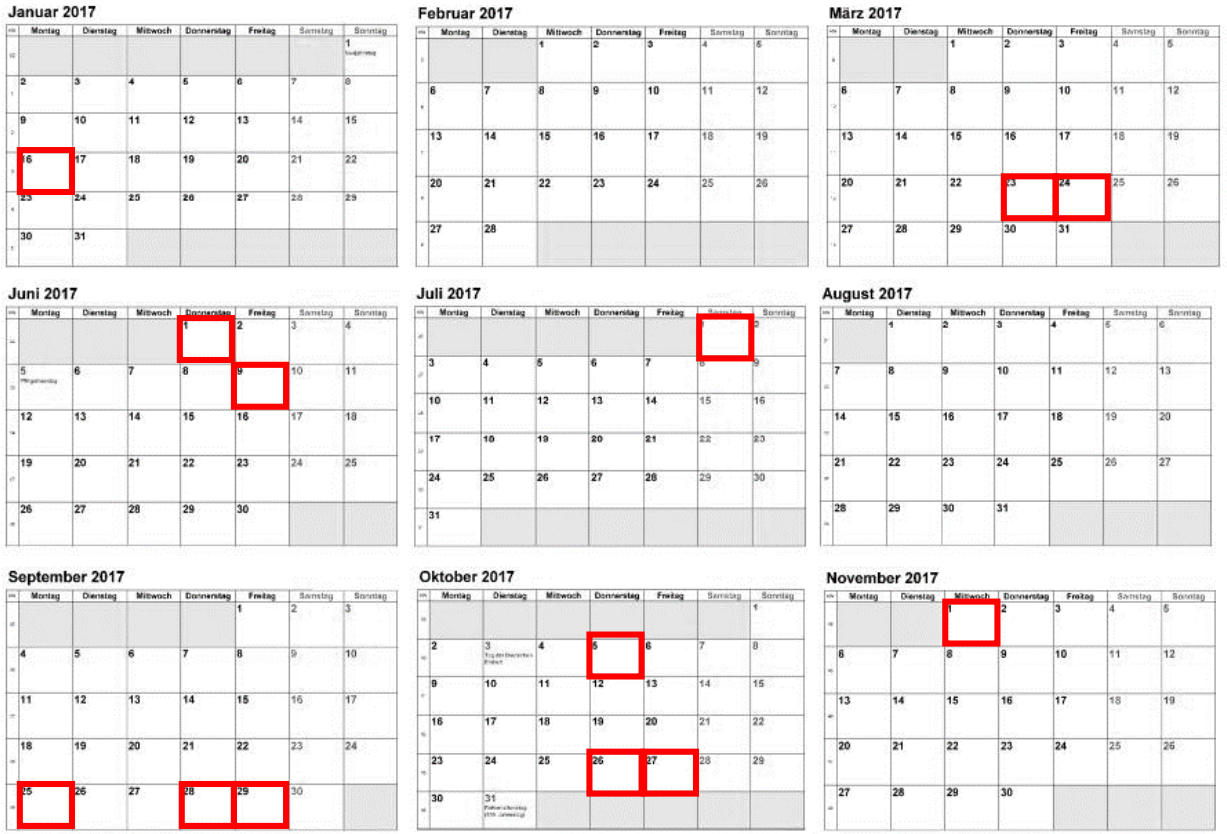
Prof. Dr. Barbara Zibell, Prof. Dr. sc. Techn.,Dipl.-Ing. Stadt-und Regionalplanung Bauass, aus Zürich/Hannover (CH/DE)
Prof. Barbara Zibell, Prof. Dr. sc. Techn., Dipl. Engineer Urban Planner Bauass, from Zurich / Hannover (Switzerland / Germany)

Dr. Andrea Gonzalez, Ph.D. Dipl. Architekt TokyoTech MDI MBA SIA, aus Madrid (ES) – Aktuarin
Dr. Andrea Gonzalez, Ph.D. Architect TokyoTech MDI MBA SIA, from Madrid (Spain) – Actuary

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

16. Januar. 2017	9. Vorstandssitzung 2017
23. März. 2017	3. Generalversammlung 2017 in Mailand
24. März. 2017	10. Vorstandssitzung 2017
01. Juni. 2017	IAESTE
09. Juni. 2017	11. Vorstandssitzung 2017
01. Juli. 2017	Änderung Adresse des SIA Sektion International
25.September. 2017	Unterstützung des Museums am Bellerive
25. September. 2017	Teilnehmen Hauptversammlung SIA Sektion Zürich
28. September. 2017	SIA/NAX-Veranstaltung in Zürich
29. September. 2017	12. Vorstandssitzung 2017
05. Oktober. 2017	Podiumsdiskussion «In Land Aus Land» S AM
26. Oktober. 2017	Konferenz der Berufsgruppen und Sektionen
27. Oktober. 2017	Konferenz der Berufsgruppen und Sektionen
01. November. 2017	Erstellung Konto Facebook SIA Sektion Internat.
01. November. 2017	Verbindung Facebook + Linkedin + Web SIA Internat.

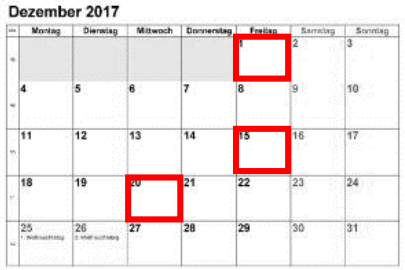
16. January. 2017	9th Board Meeting 2017
23. March. 2017	3rd General Assembly 2017 in Milan
24. March. 2017	10th Board Meeting 2017
01. Juni. 2017	IAESTE
09. Juni. 2017	11th Board meeting 2017
01. July. 2017	Address change SIA International section
25. September. 2017	Support of the Museum am Bellerive Project
25. September. 2017	Annual General Meeting SIA Zurich Section
28.September. 2017	SIA / NAX event in Zurich
29. September. 2017	12th Board Meeting 2017
05. October. 2017	Podium «In Land Out of Land» S AM
26. October. 2017	Meeting professional groups and sections
27. October. 2017	Meeting professional groups and sections
01.November.2017	Account Facebook SIA International section
01.November 2017	Connection Facebook + Linkedin + Web SIA Internat.

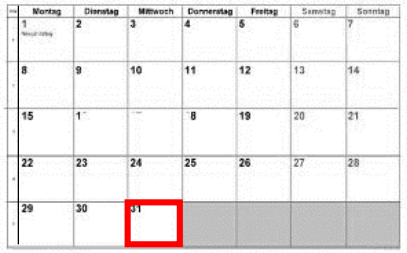


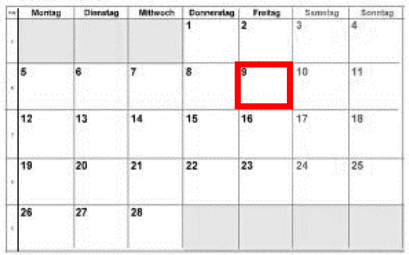
sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

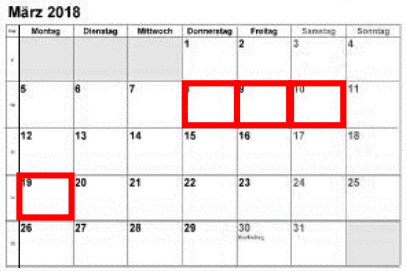
01.Dezember.2017	13. Vorstandssitzung 2017
15.Dezember. 2017	Kulturerbejahr 2018
20.Dezember.2017	Neues Anmeldungsformular SIA S. International
31.Januar.2018	Ausstellung und Podiumsdiskussion Dubai 2020
09.Februar.2018	14. Vorstandssitzung 2018
08.März.2018	15. Vorstandssitzung 2018
09/19.März.2018	Umsicht Regards Sguardi, in Köln Veranstaltung
10.März.2018	Generalversammlung 2018
19.März.2018	Umsicht Regards Sguardi, in Köln Veranstaltung

01. December. 2017	13th Board meeting 2017
15. December. 2017	Cultural Heritage Year 2018
20. December. 2017	New registration form SIA S. International
31. January. 2018	Exhibition and discussion Dubai 2020
09. February. 2018	14th Board meeting 2018
08. March. 2018	15th Board Meeting 2018
09 / 19. March. 2018	Umsicht Regards Sguardi, in Cologne - event
10. March. 2018	Annual General Meeting 2018
19. March. 2018	Umischt Regards Sguardi, in Cologne - event







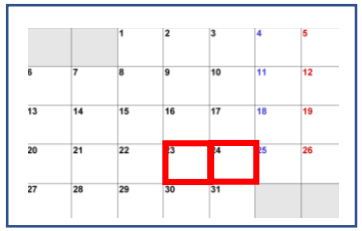


sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

Januar 2017
16.01.2017 / 9. Vorstandssitzung 2017

January 2017
16.01.2017 / 9th Board Meeting 2017

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international



März 2017

3. Generalversammlung 2017 in Mailand / 23/24. März. 2017

Der Vorstand hatte ein Treffen am Donnerstag, den 23 März 2017 und Freitag, den 24. März 2017 in Mailand und hat die Mitglieder von SIA Sektion Ausland/International zur Generalversammlung via Post und Email eingeladen.

Die Mailand-Erfahrung war sehr spannend, mit vielen interessanten Architektur-Besuchen (z.b. Stefano Boeri's Bosco Verticale, la Fondazione Prada und weitere besondere Mailänder Architektur/Ingenieursbeispiele). Auch, die Sia Sektion International Gruppe hat bei einem kurzweiligen Abendessen auch über die Zukunft von SIA Sektion International diskutiert.

March 2017

3rd General Assembly 2017 in Milan / March 23rd/24th 2017

The board had a meeting on Thursday, March 23, 2017 and Friday, March 24, 2017 in Milan and invited the members of SIA Foreign / International Section to the General Assembly via mail and e-mail.

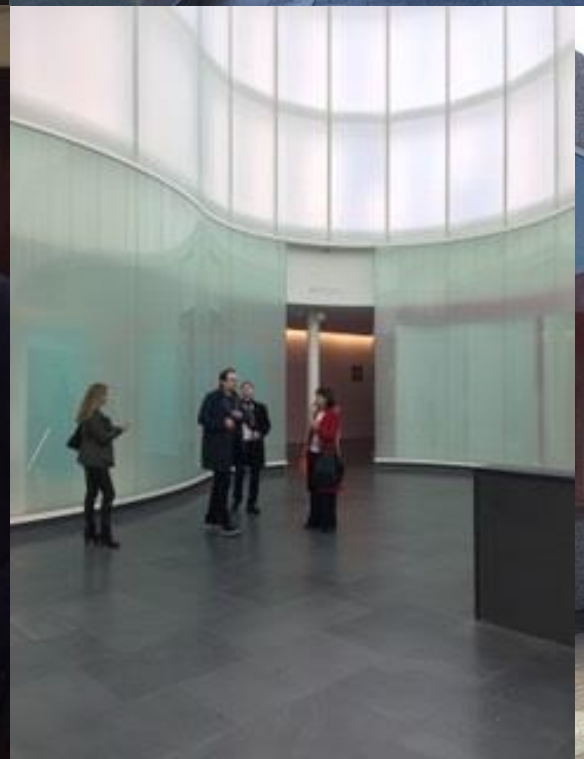
The Milan experience had many interesting architectural visits (eg Stefano Boeri's Bosco Verticale, la Fondazione Prada and other special architecture and engineering examples) Also, the SIA International section board members discussed the future of SIA Section International at an entertaining dinner.

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

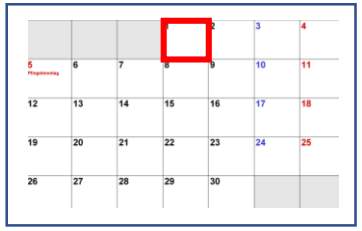
März 2017
24.03.2017 / 10. Vorstandssitzung 2017

March 2017
24.03.2017 / 10. Board meeting 2017

sia



sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international



June 2017

Presentation of SIA International Section at IAESTE on June 1, 2017 "Bridge to Foreign Countries"

IAESTE (International Association for the Exchange of Students for Technical Experience) is an organization that annually provides around 150 internships abroad for Swiss students, as well as internships for foreign students at around 100 Swiss companies. The SIA International Section, as one of the partners (including ETH Zurich, ABB, ZHAW, Novartis, Swiss Engineer, SATW, NAFORA MD Systems) has agreed to provide students with tips to prepare them for the internship abroad (insurance, visa, cultural differences, etc.).
SIA International Section (Andrea Gonzalez and Hyung Sup Soh) presented the lecture «SIA International section: Bridge to foreign countries» which presented our professional expertise for qualified experts in the fields of construction, technology and the environment, and our organization as a unique, interdisciplinary pool of expertise with the central aim of making the living space of Switzerland sustainably high-quality. In addition, we explained how the SIA for the occupational groups Architecture, Civil Engineering, Technology and Environment, is structured federally and includes 18 sections that cover the concerns of the SIA locally and culturally specific. We also addressed the SIA standards: the SIA compiles, maintains and publishes numerous standards, regulations, guidelines, recommendations, and documentation that are of great importance to the entire construction industry and professional practice. Finally, we invited the students and assistants to join the International Section of the SIA.

Juni 2017

Präsentation von SIA Sektion International bei IAESTE (International Association for the Exchange of Students for Technical Experience) Switzerland am 1. Juni 2017 "Brücke ins Ausland«

IAESTE (International Association for the exchange of Students for Technical Experience), ist ein Verein an der ETH Zürich, der jährlich rund 150 Praktika im Ausland für Schweizer Studierende, sowei ebensoviele Praktikumsstellen für ausländische Studierende bei rund 100 Schweizer Firmen vermittelt. Die SIA Sektion International, als einer der Partner (u.a. ETH Zürich, ABB, ZHAW, Novartis, Swiss Engineer, SATW, NAFORA MD Systems) hat sich bereit erklärt, den Studenten Tipps zur Vorbereitung für das Auslandspraktikum zu geben (Versicherung, Visa, kulturelle Unterschiede, etc.). SIA Sektion International (Andrea Gonzalez und Hyung Sup Soh) hat die Vorlesung «SIA Sektion International: Brücke ins Ausland» präsentiert. Die Vorlesung stellte den Berufsverband für qualifizierte Fachleute der Bereiche Bau, Technik und Umwelt, und unsere Organisation als einzigartigen, interdisziplinären Kompetenzpool mit dem zentralen Anspruch, den Lebensraum Schweiz nachhaltig hoch qualitativ zu gestalten, vor. Zudem haben wir erklärt, wie der SIA für die Berufsgruppen Architektur, Ingenieurbau, Technik und Umwelt, föderalistisch aufgebaut ist und 18 Sektionen zählt, welche die Anliegen des SIA lokal und kulturspezifisch abdecken. Wir sind auch auf das Normenwerk des SIA eingegangen: Der SIA erarbeitet, unterhält und publiziert zahlreiche Normen, Ordnungen, Richtlinien, Empfehlungen nun Dokumentationen, die für die gesamte Bauwirtschaft und die Berufspraxis von grosser Bedeutung sind. Zum Abschluss haben wir die Studenten und Assistenten eingeladen, Mitglied der Sektion International des SIA zu werden.

SIA-International: *Brücke ins Ausland*

IAESTE Switzerland

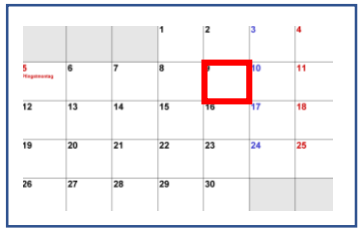
International **A**ssociation for the **E**xchange of **S**tudents for **T**echnical **E**xperience

– einst eine Organisation der ETH Zürich – ist heute ein Verein, welcher jährlich rund 150 Praktika im Ausland für Schweizer Studierende, sowie ebensoviele Praktikumsstellen für ausländische Studierende bei rund 100 Schweizer Firmen vermittelt.

Die Mitglieder des Vereins IAESTE Switzerland sind Vertreter von kooperierenden Hochschulen, der Politik, Verbänden, Arbeitgebern, Partnerfirmen, Studierenden und Alumni.

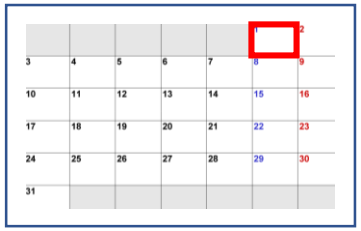
Der **SIA** als Partner unter den anderen:
ETH Zürich, ABB, ZHAW, Novartis, Swiss Engineering
SATW (Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften)
NAFORA MD Systems

Nationalbüro: Zürich und Lausanne



Juni 2017
09.06.2017 / 11. Vorstandssitzung 2017

June 2017
09.06.2017 / 11. Board meeting 2017



July 2027

Change of address of the SIA International Section. 1 July 2017

On August 7, 2017, the SIA International section moved from Hottingerstrasse 12 in Zurich to Gustav-siber-weg 4 in Küsnacht. Since then, the board meetings have been organized in Küsnacht.

Board meetings of 2017:

Board meeting 16.01.2017
Hottingerstrasse 12, 8032 Zurich

General Meeting 24.03.2017
Milan

Board meeting 09.06.2017
Hottingerstrasse 12, 8032 Zürich

Board meeting 29.09.2017
Gustav-Siber-Weg 4, 8700 Küsnacht

Board meeting 01.12.2017
Gustav-Siber-Weg 4, 8700 Küsnacht

Board meeting 09.02.2017
Gustav-Siber-Weg 4, 8700 Küsnacht

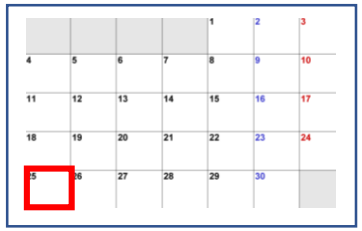
Juli 2017

Änderung der Adresse des SIA Sektion International nach Küsnacht seit 1. August 2017

Am 7. August 2017 ist die Sektion International von der Hottingerstrasse 12 in Zürich in den Gustav-Siber-Weg 4 in Küsnacht umgezogen. Die Vorstandssitzungen, die bis dahin dort stattgefunden haben, wurden seither in Küsnacht organisiert.

Vorstandssitzungen von 2017:

Vorstandssitzung 16.01.2017	Hottingerstrasse 12, 8032 Zürich
Generalversammlung 24.03.2017	Mailand
Vorstandssitzung 09.06.2017	Hottingerstrasse 12, 8032 Zürich
Vorstandssitzung 29.09.2017	Gustav-Siber-Weg 4, 8700 Küsnacht
Vorstandssitzung 01.12.2017	Gustav-Siber-Weg 4, 8700 Küsnacht
Vorstandssitzung 09.02.2017	Gustav-Siber-Weg 4, 8700 Küsnacht



September 2017

Support of the Museum am Bellerive project during the Annual General Meeting of SIA Zurich section on 25. September 2017

SIA supports the vision and goals of the ZAZ (Zurich Architecture Center) as a "place of debate and thinking about our built environments in a regional and national scenario". We understand that the future needs such a center in Zurich which raises important and specific questions (environment, urban planning, ...) and brings together an interdisciplinary professional audience with interests in these and other issues. That's why we attended the presentation (and election) during the Annual General Meeting of SIA Zurich on 25 September 2017.

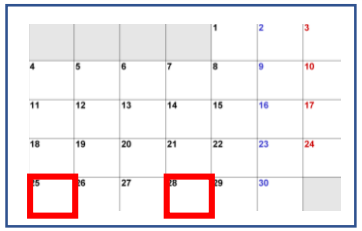
September 2017

Unterstützung des ZAZ im Museum Bellerive während der Hauptversammlung von SIA Sektion Zürich am 25. September 2017

SIA unterstützt die Vision und die Ziele des ZAZ (Zürcher Architekturzentrum) als einen «Ort der Debatte und des Nachdenkens über unsere gebaute Umwelt mit regionaler und nationaler Ausstrahlung».

Wir verstehen, dass die Zukunft so ein Zentrum in Zürich braucht, welches wichtige und besondere Fragen zur Debatte stellt (Umwelt, Städtebau, …) indem es ein interdisziplinäres Fachpublikum mit interessierten Laien zusammenbringt. Deswegen waren wir an der Präsentation (Auswahl) während der Hauptversammlung von SIA Sektion Zürich am 25. September 2017.

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international



September 2027

Participation in the Annual General Meeting of SIA Section Zurich on September 25, 2017

During the Annual General Meeting of SIA Section Zurich, SIA International Section distributed flyers for the podium discussion at S AM in Basel and our president, Patrick Hüppi, gave an official presentation about the event.

SIA / NAX event in Zurich, September 28, 2017. Input on the topic of procurement and competition, opportunities and obstacles for market access by architects in in Switzerland and in Germany. A comparison. 28. September 2017

The network Architekturexport NAX of the German Federal Chamber of Architects wants to strengthen the cooperation between German and Swiss architects, engineers and contractors and to encourage an exchange in between them. On 28.9.2017 and 29.9.2017 NAX held a two-day workshop in Zurich - in cooperation with SIA - on the topics: sustainability, energy efficiency and digitization as well as in the topic of working conditions of the public procurement and competition system in both countries. The exchange of experiences and better understanding of the processes in each country was extremely interesting. In the area of digitalization in the construction world, the introduction of BIM tools in planning was one of the main points of the discussion. New digital tools offer a whole world of new opportunities for cross-border collaboration between architects, planners, specialists and in general to the construction industry. In terms of energy efficiency and sustainability, both countries have high standards and know-how. However, the number of planners working across the borders remains very low. The workshop was, therefore, organized thanks to the common interest of both countries in understanding the rules of competitions and planning services in two different environments. SIA International Section was invited thanks to the formal invitation of SIA with two representative members at the event: Simon Hubacher, Member of the Board of SIA International section from Cologne, who explained the challenges of public procurement in Germany and Switzerland and Daniel Mondino, from Hamburg, a member of the International Section, who is also a member of the Project Group Digitization of the Federal Chamber of Architects who explained the digitization of the Swiss and German construction world.

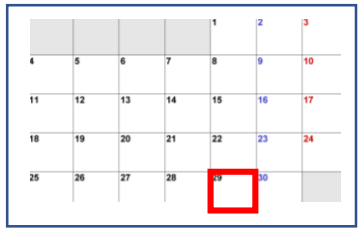
September 2027

Teilnehmen an die Hauptversammlung von SIA Sektion Zürich am 25. September 2017

Wahrend Die Hauptversammlung von SIA Sektion Zürich SIA Sektion International haben wir Flyer für unsere Podiumsdiskussion im S AM (Basel) verteilt. Der Präsident, Patrick Hüppi, hat eine offizielle Präsentation über die Veranstaltung gehalten.

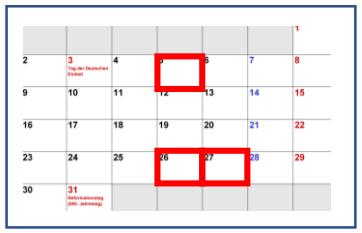
SIA/NAX-Veranstaltung in Zürich, 28.September.2017, Input zum Thema Vergabe und Wettbewerbswesen, Chancen und Hindernisse für den Marktzugang von Architekten in CH/DE im Vergleich 28. September 2017

Das Netzwerk Architekturexport NAX der deutschen Bundesarchitektenkammer will die Zusammenarbeit zwischen deutschen und Schweizer Architekten, Ingenieuren und Bauunternehmern stärken und einen Erfahrungsaustausch anregen. Am 28/29.9.2017 hat in Zürich - in Kooperation mit dem Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein SIA - ein zweitägiger Workshop zu den Branchenthemen Nachhaltigkeit, Energieeffizienz und Digitalisierung sowie zu den berufspraktischen Rahmenbedingungen des Vergabe- und Wettbewerbswesens durchgeführt, bei dem deutsche und Schweizer Planer/-innen Erfahrungen austauschen und die Prozesse im jeweilig anderen Land besser verstehen konnten. Im Bereich der Digitalisierung des Bauens gilt es mit der Einführung von BIM-Werkzeugen in der Planung den Anschluss nicht zu verpassen. Zugleich bieten die neuen digitalen Arbeitsinstrumente weitreichende Möglichkeiten der grenzenübergreifenden Zusammenarbeit von Architekt/-innen, Fachplaner/-innen und Bauindustrie. Im Bereich der Energieeffizienz und der Nachhaltigkeit punkten beide Länder mit hohen Standards und Know-How. Die Zahl der Planer/-innen, die grenzenüberschreitend arbeiten, ist jedoch weiterhin sehr gering. Der Workshop war daher durch Impulsbeiträge zu den Besonderheiten des Vergabe- und Wettbewerbswesens für Planungsleistungen in beiden Ländern eröffnet. Auf Einladung der SIA-Geschäftsstelle wirkte auch die SIA Sektion International am Workshop mit. Simon Hubacher, Köln, Vorstand der SIA Sektion International, erläuterte Hürden und Herausforderungen der öffentlichen Auftragsvergabe in Deutschland und der Schweiz. Als weiteres Mitglied der Sektion International leistete Daniel Mondino, Hamburg, der zugleich Mitglied der Projektgruppe Digitalisierung der Bundesarchitektenkammer einen Impulsbeitrag zur Digitalisierung im Schweizerischen und deutschen Bausektor.



September 2017
29.09.2017 / 12. Vorstandssitzung 2017

September 2017
29.09.2017 / 12th Board Meeting 2017



October 2017

Panel discussion about the exhibition «In Land Aus Land. Swiss Architects Abroad» at the Swiss Architecture Museum Basel (S AM) on 05.October.2017

Swiss architects have always extended their activities to foreign countries. But what does it mean to start an office abroad? What are the challenges in the professional development? and in the current architectural, urban planning panorama? What role does acceptance play in Switzerland? What influence do cultural aspects have on the design and construction activities, project acquisitions and company organizations? The SIA International Section (represented by the organizator: Fabienne Hoelzel) discussed these and other topics with podium guests: Michael Güller (Güller and Güller) Simone Haar (Holzer Kobler) Matthias Müller (EM2N) Mirjam Niemeyer (helsinkizurich) on October 05, 2017. Moderation was done by Viviane Ehrensberger (S AM) and Daniel Racine (SIA Section International) with the support of Franke Water Systems

Conference of Professional Groups and Sections 2017 on 26 October and 27 October

Mr. Martin Joos attended the Conference of Professional Groups and Sections on October 26/27 as representative of SIA International Section.

Oktober 2017

Podiumsdiskussion anlässlich der Ausstellung «In Land Aus Land. Swiss Architects Abroad» Im Schweizerischen Architekturmuseum Basel (S AM) am 05.Oktober.2017

Schweizer Architekturschaffende haben ihre Tätigkeit seit jeher auf das Ausland ausgeweitet. Was aber bedeutet es, im Ausland ein Büro zu gründen? Was sind die Herausforderungen bis zur Anerkennung in den Fachkreisen sowie in den aktuellen architektonischen, städtebaulichen Debatten? Welche Rolle spielt dabei die Akzeptanz in der Schweiz? Welchen Einfluss haben kulturelle Aspekte auf die Entwurfs- und Bautätigkeit, die Projektakquise sowie die Firmenorganisation? Die SIA Sektion International (Organisiert von Fabienne Hoelzel) hat diese und andere Themen mit Podiumsgästen zu diskutiert am 05. Oktober 2017. Unsere Gäste waren: Michael Güller, Güller und Güller Simone Haar, Holzer Kobler Matthias Müller, EM2N Mirjam Niemeyer, helsinkizurich / Moderation: Viviane Ehrensberger (S AM) und Daniel Racine (SIA Sektion International) und wir hatten die freundlicher Unterstützung von Franke Water Systems

Konferenz der Berufsgruppen und Sektionen 2017 am 26 Oktober und um 27 Oktober

Herr Martin Joos attended der Konferenz der Berufsgruppen und Sektionen am 26/27 Oktober als representativ von SIA Sektion International.

INTERNATIONALE TÄTIGKEIT

PRATIQUE INTERNATIONALE

INTERNATIONAL PRACTICE

MODERATION: **VIVIANE EHRENSBERGER** (S AM) UND **DANIEL RACINE** (SIA INTERNATIONAL)

SCHWEIZER ARCHITEKTINNEN IM AUSLAND

SIMONE HAAR (BERLIN/ZÜRICH), HOLZER KOBLER

MIRJAM NIEMEYER (HELSINKI / ZÜRICH), HELSINKIZÜRICH

MICHAEL GÜLLER (ROTTERDAM/ZÜRICH), GÜLLER UND GÜLLER

MATHIAS MÜLLER (BERLIN/ZÜRICH), EM2N

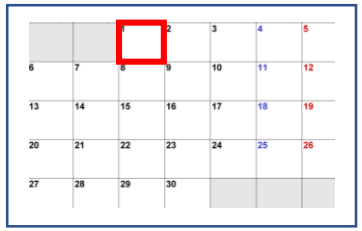
PODIUMSDISKUSSION

DEUTSCHLAND, NIEDERLANDE, FINNLAND

EINTRITT: CHF 12 REGULÄR, CHF 8 REDUZIERT,

(FREIWILLIGE SPENDE FÜR WESTAFRIKA-PROJEKTE VON FABULOUS

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international



November 2017

Facebook account 1.November.2017

SIA Section International has an official new account on the social network

Facebook.

https://www.facebook.com/sia.schweiz.international/

Connection Facebook + Linkedin + Website Account of SIA Section International

... connect now with our other social networks!

Linkedin

https://www.linkedin.com/groups/8310282

... and the website

http://www.int.sia.ch/de

November 2017

Erstellung Konto Facebook 1.November.2017

SIA Sektion International hat ein offizielles neues Konto im sozialen Netzwerk Facebook.

https://www.facebook.com/sia.schweiz.international/

Verbindung Facebook + Linkedin + Website Konto von SIA Sektion International

… jetzt mit unseren anderen sozialen Netzwerken verbinden! i. e.

Linkedin

https://www.linkedin.com/groups/8310282

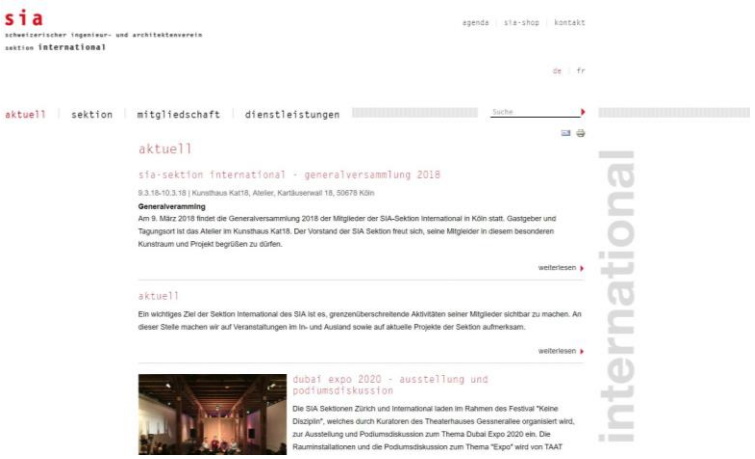
… und der Website

http://www.int.sia.ch/de

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

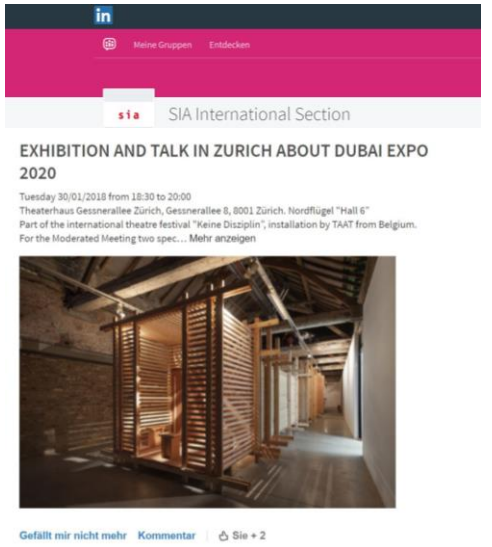
3. VVG - VERANSTALTUNG / 3. EBG - EVENT

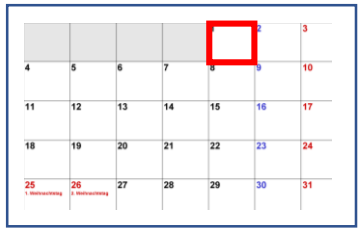
WEB



FACEBOOK

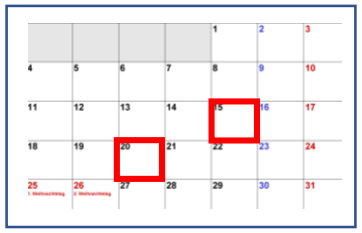
LINKEDIN





Dezember 2017
01.12.2017 / 13. Vorstandssitzung 2017

December 2017
01.12.2017 / 13th Board Meeting 2017



December 2017

Cultural Heritage Year 2018 15. December 2017

The sense of community and belonging is based on common cultural heritage. The Federal Office of Culture has set itself the goal of protecting, preserving, communicating and making accessible the cultural heritage of Switzerland. Martin Joos AND Andrea Gonzalez attended the presentation of the SIA International section on 18 December 2017 in Bern.

Creation of a new application form for SIA Section International and distribution at the panel discussion Theme Dubai Expo 2020 December 20, 2017

Our new registration form is an effective and efficient way for the new members to fill in a postcard and send it back to SIA International, either by mail or by post.

Dezember 2017

Kulturerbejahr 2018 15. Dezember.2017

Das Gefühl von Gemeinschaft und Zugehörigkeit basiert auf einem gemeinsamen kulturellen Erbe. Das Bundesamt für Kultur hat sich zum Ziel gesetzt, das kulturelle Erbe der Schweiz zu schützen, zu erhalten, zu vermitteln und zugänglich zu machen. Martin Joos und Andrea Gonzalez nahmen an der Präsentation der Sektion SIA International am 18. Dezember 2017 in Bern teil.

Erstellung neues Anmeldungsformular für SIA Sektion International und verteilung am Podiumsdiskussion Thema Dubai Expo 2020 20. Dezember.2017

Unsere neues Anmeldungsformular ist eine effektive und effiziente Form für die neuen Mitglieder, die eine Postkarte ausfüllen und diese an SIA Sektion International entweder via Mail oder Post zurücksenden.

#PATRIMOINE2018
#KULTURERBE2018
#PATRIMONIO2018
#PATRIMONI2018
REGARDE! SCHAU HIN! GUARDA!

Eröffnungsfeier
Cérémonie d'ouverture
Cerimonia di apertura
Festa d'avertura

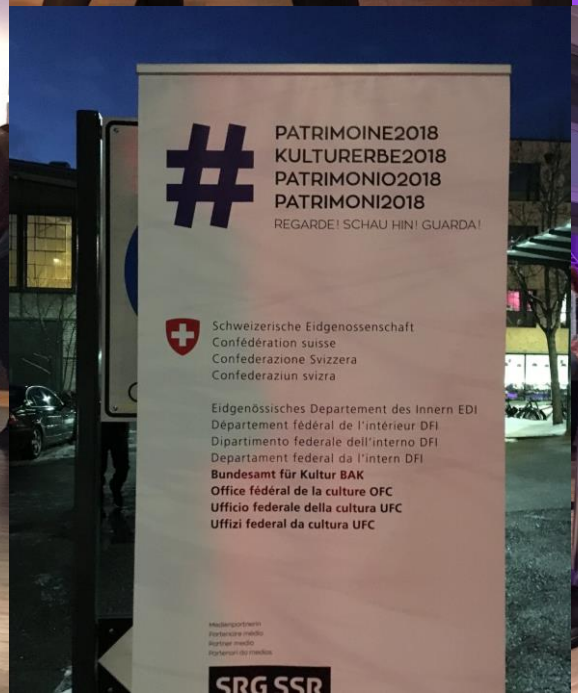
18.12.2017 **Bern**

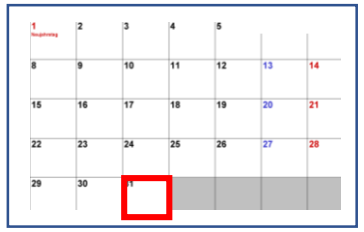
Trägerverein Kulturerbejahr 2018
Association Année du patrimoine culturel 2018
Associazione Anno del patrimonio culturale 2018
Associaziun Onn dal patrimoni cultural 2018

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

UNESCO World Heritage
properties in Switzerland


#
PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018
REGARDE! SCHAU HIN! GUARDA!
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC
SRG SSR



January 2018

SIA International - Exhibition and Panel Discussion about Dubai Expo 2020 31.01.2018

The SIA section Zurich and SIA International section organized an exhibition and podium discussion about Dubai Expo 2020 on 31/01/2018 during the festival "No Discipline" at Gessnerallee 8 Theaterhouse in Zurich.

The space installation was organized by TAAT (www.taat-projects.com) in collaboration with Martin Joos from SIA International section.

The exhibition consisted of a temporary, walk-in room created by students of the design school of Cologne. This walk-in pavilion (by HAL 06) was constructed like a labyrinth and its mission was to sharpen the sensorial experiences of the visitors (smell, light, touch, etc.).

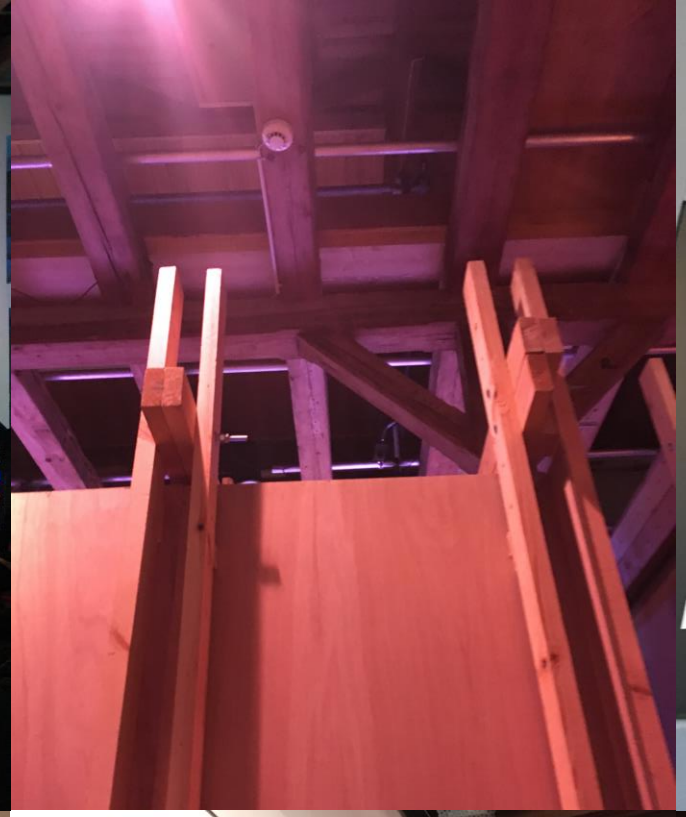
The installation was the starting point of a debate on the theme “room experiences” based on the personal experiences of the assistants in the installation and on the design process of the project Swiss Pavilion Dubai 2020 – that lead to questions such as the importance and relevance of world exhibitions over time. As part of the event, the plans of the Expo Dubai 2020 were also shown in the exhibition and illustrated with a model.

Januar 2018

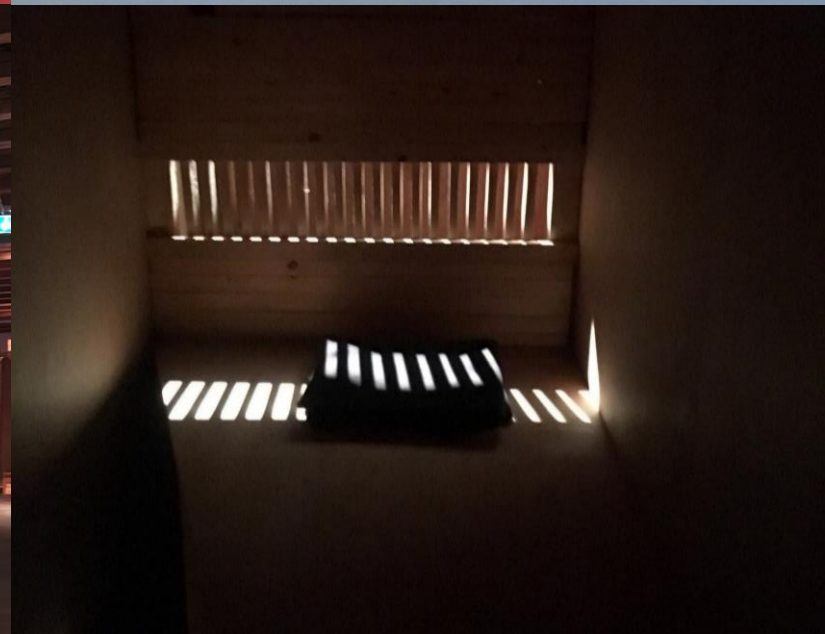
SIA International – Ausstellung und Podiumsdiskussion zum Thema Dubai Expo 2020 31.01.2018

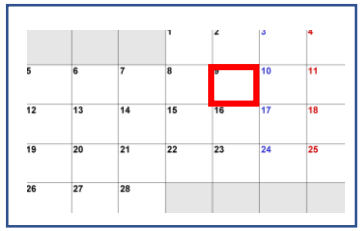
Die SIA Sektionen Zürich und International haben im Rahmen des Festival "Keine Disziplin", im Gessnerallee 8, eine Ausstellung und Podiumsdiskussion zum Thema Dubai Expo 2020 organisiert am 31.01.2018. Die Rauminstallationen war von TAAT (www.taat-projects.com) in Zusammenarbeit mit der SIA Sektion International, Martin Joos, organisiert. Im Vorfeld der Veranstaltung war im Veranstaltungsraum - von Studenten der Designschule Köln - ein temporärer, begehbarer Raum geschaffen, eine Art Pavillon im Raum. Dieser begehbare Pavillon (HAL 06) ist labyrinthartig aufgebaut und sollte die Sinneserfahrungen der Besucher (Geruch, Licht, Tastsinn, etc.) schärfen.

Die Installation bildete den Ausgangspunkt einer moderierten Podiumsdiskussion am 30.01.2018, 18.00 Uhr, zum Thema Raumerfahrung. Ausgehend von den persönlichen Erfahrungen der Diskussionsteilnehmer bei der Begehung des temporären Raums der Installation war die Diskussion abwägen, welche Wirkung Räume auf Menschen haben können und – anhand des Projektes Schweizer Pavillon Dubai 2020 - zur Frage der Bedeutung und Relevanz von Weltausstellungen im Laufe der Zeit überleiten. Im Rahmen der Veranstaltung waren in einer Ausstellung auch die Pläne des Schweizer Beitrags an der Expo Dubai 2020 gezeigt und mit einem ersten Modell illustriert.



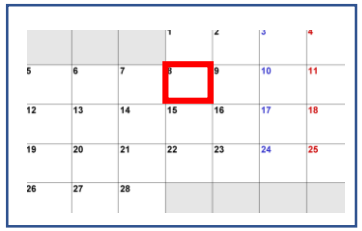
GESSNERALLEE
ZÜRICH
NORDFLÜGEL KASSE STALL 6 HALLE





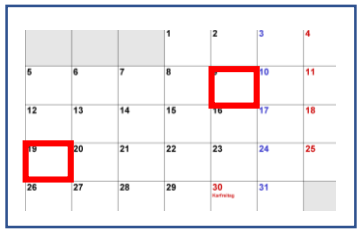
Februar 2018
09.02.2017 / 14. Vorstandssitzung 2018

February 2018
09.02.2017 / 14. Board meeting 2018



März 2018
08.03.2018 / 15. Vorstandssitzung 2018

March 2018
08.03.2018 / 15. Board meeting 2018



March 2018

“Umsicht” travelling Exhibit, prize-winning works of the SIA Award 2017 organized by SIA Sektion International, in Cologne, March 9th. to March 19. 2018 with 2 events.

The exhibition in Cologne (Organized by Simon Hubacher) shows the prize-winning works of the SIA Award 2017 (www.sia.ch/umsicht), as the first stop of the traveling exhibition abroad.

The award-exhibition of the Swiss Association of Engineers and Architects has been carried out since 2006 under the title "Umsicht-Regards-Squardi".

It honors works that make an outstanding contribution to the sustainable design of Switzerland's living space.

The award, which was presented for the fourth time in 2017, has established itself as one of the most important "sustainability prizes" in Switzerland.

The implementation of the award is largely supported by VELUX Schweiz AG and Somfy AG. However, this support does not cover the event costs of the traveling exhibition.

Exhibitors of the traveling exhibition undertake to bear the costs of the individual exhibition themselves.

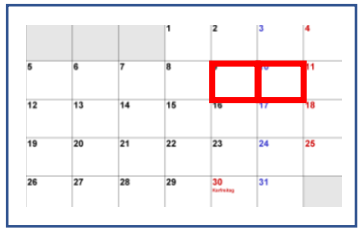
März 2018

Umsicht-Wanderausstellung der ausgezeichneten Arbeiten des SIA Award 2017 Umsicht Regards Sguardi, in Köln, 09. März. bis 19. März .2018 mit 2 Veranstaltungen

In der Ausstellung in Köln (Organisiert von Simon Hubacher, SIA Sektion International) werden die prämierten Arbeiten der SIA-Auszeichnung 2017 gezeigt (www.sia.ch/umsicht), - als erste Station der Wanderausstellung im Ausland.

Die Auszeichnung des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins wird seit 2006 unter dem Titel „Umsicht-Regards-Squardi“ durchgeführt. Sie zeichnet Arbeiten aus, die einen herausragenden Beitrag zur zukunftsfähigen Gestaltung des Lebensraums der Schweiz leisten. Die 2017 zum vierten Mal vergebene Auszeichnung hat sich als eine der wichtigsten „Nachhaltigkeitspreis“ der Schweiz etabliert. Die Durchführung der Auszeichnung wird maßgeblich durch die Firmen VELUX Schweiz AG und Somfy AG unterstützt.

Diese Unterstützung deckt jedoch Veranstaltungskosten der Wanderausstellung nicht ab. Aussteller der Wanderausstellung verpflichten sich die Kosten der einzelnen Ausstellung selbst zu tragen.



März 2018
09/10.03.2018 4. Generalversammlung 2018 in Köln

March 2018
09 / 10.03.2018 4th Annual General Meeting 2018 in Cologne

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

4.1. Interessenvertretung für grenzüberschreitende Architekten / -Ingenieur im SIA

4.2. SIA Tage

4.3. Kooperation mit der NAX / Bundesarchitektenkammer BAK in Berlin

4.4. Architekturgespräche im Mailand

4.5. Ingenieur ohne Grenzen

4.6. Frauen und SIA

4.7. SIA Sektion International: Strategie, um eine zweite Mitgliedschaft zu beantragen

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

4.1. Representation of interests for cross-border architects / engineers in the SIA

4.2. SIA days

4.3. Cooperation with the NAX / Federal Chamber of Architects BAK in Berlin

4.4. Architectural Talk in Milan

4.5. Engineers without frontiers

4.6. Women and SIA

4.7. SIA International Section: second membership

4.1. Interessenvertretung für Grenzüberschreitende Architekten / -ingenieur im SIA

- Untersuchung der Möglichkeiten von Low-Cost-Beiträgen aus dem Ausland durch die SIA
- Intervention im Verwaltungsrat der SIA Schweiz, um die Förderung des Marktzugangs zu ausländischen Märkten und faire Marktbedingungen in der Schweiz auch für ausländische Planer zu berücksichtigen
- Hinweis für Frau + SIA bezüglich fehlender redaktioneller "gender integration" der Ziele der SIA, die vom Vorstand der SIA Schweiz beschlossen wurde
- Genehmigung der Statuten, die durch die DV 2017 des SIA überprüft wurden

4.1. SIA Representing the interests of transnational or foreign architects/ engineers

- Investigation of the possibilities of low-cost contributions to SIA from abroad
- Intervention together with the board of directors of SIA in order to acknowledge the conditions of accessibility of foreign markets and fair market conditions in Switzerland, also for foreign planners.
- Thema: Women + SIA regarding the lack of editorial "gender integration" in SIA's objectives that were decided by the SIA Switzerland Board
- Approval of the statutes which have been reviewed by the SIA DV 2017

4.2. SIA Days

https://www.journees-sia.ch/de/manifestations-liees/

The registration for the participation in the SIA-days 2018 on 9./10. June 2018 and on 16./17. June 2018 is published !

For the first time, through the initiative of SIA International Section it is possible to register with works abroad and to take part at the SIA days! The search tool for issues that can be checked now also includes the category "foreign countries". Even as an overseas office, it is possible to participate at the SIA days. We are pleased about this success and hope that the issue of the SIA days 2018 will highlight the quality of cross-border creativity.

4.2. SIA Tage

https://www.journees-sia.ch/de/manifestations-liees/

Die Registrierung für die Teilnahme an den SIA-Tagen 2018 am 9./10. Juni 2018 sowie am 16./17. Juni 2018 ist veröffentlicht!. Erstmal ist es auf Initiative der Sektion International möglich, sich auch mit Werken im Ausland zu registrieren und an den SIA-Tagen teilzunehmen! Die Suchmaske für Werke, die besichtigt werden können, umfasst neu auch diese Kategorie "Ausland". Auch als im Ausland ansässiges Büro ist es möglich, sich an den SIA Tagen zu beteiligen. Wir freuen uns über diesen Erfolg und hoffen, dass die Ausgabe der SIA Tage 2018 auch Qualitäten des grenzüberschreitendes Schaffens deutlich macht.

4.3. Cooperation with NAX / Federal Chamber of Architects BAK in Berlin for an event in 2018.

A planned exhibition (Organized by Simon Hubacher) where SIA will get international attention. It will be about Swiss values in architecture (construction and planning culture). Discussions are initiated, and at the same time the consolidation / autonomy of the country groups is promoted. Concept 1: could have been an exhibition of the SIA Section International - but then we came across the existing publication of the BBL Bundesbauten (edition hochparterre2016) which was created to accompany the exhibition of the same name from 22.04.-10.11.2016 and in which the whole range of Property owned by the Confederation, ie "The architecture of official Switzerland" is portrayed. Concept 2: An alternative, complementary, no less exciting exhibition: How do Swiss companies, offices, etc. with their architectures abroad represent themselves, modestly, unobtrusively, magnificently ... which message is conveyed by them and how? Respectively which message should be conveyed and by what? In addition to the depiction of the buildings themselves and their spatial contexts, the respective clients and architects could be interviewed in order to obtain authentic statements about the individual buildings, which in turn could enrich the exhibition with good quotes.

4.3. Kooperation mit der NAX / Bundesarchitektenkammer BAK in Berlin für eine Veranstaltung am 2018 in Berlin

Eine geplante Ausstellung (Organisiert von Simon Hubacher) wo wir internationale Aufmerksamkeit für die Sektion und den SIA erreichen werden. Es wird um die Vermittlung schweizerischer Werte in der Architektur (Bau - Und Planungskultur) gehen. Es werden Diskussionen angestossen, gleichzeitig auch die Konsolidierung / Eigenständigkeit der Ländergruppen gefördert. Konzept 1: eine Ausstellung der SIA Sektion International hätten sein können – wir stiessen dann aber auf die existierende Publikation des BBL Bundesbauten (edition hochparterre2016) die zur Begleitung der gleichnamigen Ausstellung vom 22.04.-10.11.2016 entstanden ist und in der die ganze Palette von Immobilien im Eigentum des Bundes, d.h. "Die Architektur der offiziellen Schweiz" portraitiert wird. Konzept 2: Eine alternative, ergänzende, nicht weniger spannende Ausstellung: Wie stellen sich schweizerischer Unternehmen, Büros, etc. mit ihren Architekturen im Ausland dar- repräsentativ, bescheiden, unauffällig, grossartig...welche Botschaft wird durch sie vermittelt und wie? Respektive welche Botschaft soll vermittelt werden und wodurch? Hierzu könnten neben der Darstellung der Bauten selbst und deren räumliche Kontexten auch die jeweiligen Auftraggeber/innen, Architekt/inn/en interviewt werden, um authentische Aussagen zu den einzelnen Bauten zu erhalten, die die Ausstellung wiederum mit guten Zitaten bereichern könnten.

4.4. Architectural Talk in Milan (2018)

The Milan government intends to modify the peripheral quarters of the city. Zurich could serve as a Sample of a city that has grown significantly in the last 10 years. These and other topics are suggested activities in Milan by SIA International Section for next year. (Organized by Sibil Pini-Sträuli)

Engineer without borders (2018)

A project about cooperation within the engineering world (Organized by Fabienne Hoelzel and Martin Joos)

Women and SIA (2018)

To discuss the objectives of the SIA, the group women + SIA were not invited, not for the first time in addition, which we all very much regret. Why, despite being already represented in the statutes and now having 211 members, we still do not appear on the organizational chart of SIA? It is time for the SIA to implement its strategic objectives of gender diversity and equality. Organized by Barbara Zibell.

4.4. Architekturgesprach im Mailand (2018)

Die Mailänder Regierung hat vor, die peripheren Quartiere der Stadt aufzuwerten. Zürich könnte als Fallstudie dienen, da die Stadt in den letzten 10 Jahren stark gewachsen ist. Diese und andere Themen sind ein Vorschlag als Aktivitat in Mailand von SIA Sektion International für nächstes Jahr. Organisiert von Sibil Pini-Sträuli

Ingenieur ohne Grenzen (2018)

Ein Projekt über Kooperationen im Rahmen der Ingenieurswelt (Organisiert von Fabienne Hoelzel und Martin Joos)

Frauen und SIA (2018)

Zur Vernehmlassung zu den Zielsetzungen des SIA wurden die Frauen als Netzwerk Frau und SIA nicht eingeladen, nicht zum ersten Mal übrigens, was wir sehr bedauern. Liegt es daran, dass wir trotz Verankerung in den Statuten und mittlerweile 211 Mitgliedern noch immer nicht auf dem Organigramm des SIA erscheinen? Es ist an der Zeit dass SIA seine strategische Ziele der Diversität und Chancengleichheit der Geschlechter auch sprachlich vollzieht. Organisiert von Barbara Zibell.

5. THEMENSCHWERPUNKTE AUS DEM VORSTAND 2017 / 5. FOCUS AREAS OF THE BOARD 2017

SIA International Section: Strategy for 2018

- **Case Studies** & Export Meetings (Milan, Berlin, others in planning)
- General Assembly 2019 in **Romandie** in collaboration with Coordination Romande International
- **SIA days**: concept and strategy to be discussed with the Board of SIA Switzerland. It will include a professional international contact list for young members and students.
- Development and approval of our **service agreement** with SIA Switzerland
- **Network** / **membership** growth as well as cooperation with Corporate & Institutional Partners, establishing first members for each country / region or ambassadors
- Concept for an **educational program** in an international context

In der Klausur des Vorstandes vom 8.3.-9.3.2018 in Köln wurden folgende Themenschwerpunkte sowie Aktivitäten besprochen und ausgewählt:

- **Case Studies** & Export Meetings (Mailand, Berlin, und weitere in Planung)
- Generalversammlung 2019 in der Romandie in Zusammenarbeit mit der Coordination **Romande**
- Internationale **SIA-Tagung**: Konzeptpapier und Strategie für Gespräch mit dem Vorstand SIA Schweiz und der Geschäftsstelle, inklusive Kontaktbörse für junge Mitglieder und Studenten
- **Leistungsvereinbarung** mit SIA Schweiz erarbeiten und absegnen
- **Netzwerkvergrösserung** und Mitgliederzuwachs sowie Zusammenarbeit mit Corporate & Instiutional Partners, Etablieren erster Mitglieder als Länder/Regionen-Botschafter
- Konzept für Form **Ausbildung** mit Internationalem Kontext

5. THEMENSCHWERPUNKTE AUS DEM VORSTAND 2017 / 5. FOCUS AREAS OF THE BOARD 2017

SIA International Section: Strategy for a Second Membership.

Membership SIA International Section Categories:

International Individual Section SIA *
(CHF 450.00 per year)

Second membership SIA **
(CHF 45.00 per year)

Student Subscription (free) *

Associate membership under 35 years
(5 year old package CHF 150.00)

The membership in the SIA International Section will be extended every year on the 1st January of the following year. Withdrawals must be reported via written notice to the office one month before the end of the current year. The Section Fee for SIA members who are already members of other sections is 30% of the regular Section Fee of the contributory year.

* Admission procedure according to SIA
** For members of other SIA sections

Spezifikation der Netzwerkstrategie der International Section of SIA: Strategie, um eine zweite Mitgliedschaft zu beantragen

Mitgliedschaft SIA Sektion International
Kategorien:

- SIA Sektion International Einzelmitgliedschaft* (CHF 450.00 pro Jahr)
- SIA-Zweitmitgliedschaft** (CHF 45.00 pro Jahr)
- Studentenmitgliedschaft (kostenlos)*
- Unter 35 Jahre assoziierte Mitgliedschaft (5 Jahre pauschal CHF 150.00)

Die Mitgliedschaft in der SIA Sektion International wird ohne Gegenbericht jeweils per 1. Januar des Folgejahres um ein weiteres Jahr verlängert. Austritte sind ein Monat vor Ende des aktuellen Jahres schriftlich der Geschäftsstelle zu melden. Der Sektionsbeitrag für SIA-Mitglieder, die bereits Mitglied einer anderen Sektionen sind, ist ab dem Beitragsjahr 2018 jeweils 30% des regulären Sektionsbeitrags.

*Aufnahmeverfahren gemäss SIA
**Für Mitglieder anderer SIA Sektionen

Markieren S

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

Markieren Sie bitte mit einem Kreuz ihr Land: ✗

SIA Sektion International:

Die SIA Sektion International ist ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB und wurde am 13.03.2014 als offizielle Sektion des SIA gegründet. Der Verein bezweckt, Im Ausland ansässige und international tätige Planerinnen und Planer zusammenzuschliessen, um die Vernetzung und Unterstützung der Mitglieder sowie die grenzübergreifende Erbringung von Planungsleistungen gezielt zu fördern.

SIA Sektion International Fakten:

Die meisten Mitglieder kommen aktuell aus den Ländern: Schweiz, Deutschland, USA, Österreich, Frankreich, Kanada, Italien, Volksrepublik China, Grossbritannien, Norwegen, Südkorea, Spanien, Griechenland und Schweden. Weitere Mitglieder sind über den ganzen Globus verteilt.

Antrag für Mitgliedschaft SIA Sektion International

Setzen Sie bitte ein Kreuz in der entsprechenden Kategorie: ✗

☐ SIA Sektion International Einzelmitgliedschaft*
(CHF 450.00 pro Jahr)

☐ **SIA-Zweitmitgliedschaft****(CHF 45.00 pro Jahr)

Ich bin Mitglied in der SIA Sektion:_____

SIA-Mitgliedernummer:_____

☐ Studentenmitgliedschaft (kostenlos)*

☐ **Unter 35 Jahre assozierte Mitgliedschaft**
(5 Jahre pauschal CHF 150.00)

Geburtsdatum:_____

Name:_____

Telefon:_____

Email:_____

Die Mitgliedschaft in der SIA Sektion International wird ohne Gegenbericht jeweils per 1. Januar des Folgejahres um ein weiteres Jahr verlängert. Austritte sind ein Monat vor Ende des aktuellen Jahres schriftlich der Geschäftsstelle zu melden. Der Sektionsbeitrag für SIA-Mitglieder, die bereits Mitglied einer anderen Sektionen sind, ist ab dem Beitragsjahr 2018 jeweils 30% des regulären Sektionsbeitrags. Der Sektionsbeitrag wird per 1. Januar eines jeden Kalenderjahres in Rechnung gestellt. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die Geschäftsstelle ist über die E-Mail-Adresse info@sia-international.ch und telefonisch unter +41 44 268 18 11 gerne erreichbar.

In Kenntnis dieser Bedingungen erkläre ich hiermit meinen Beitritt zur SIA Sektion International.

_____ _____

Ort und Datum **Unterschrift**

*Aufnahmeverfahren gemäss SIA **Für Mitglieder anderer SIA Sektionen

sia

Bitte ausreichend frankieren. Danke!

SIA Sektion International

Gustav-Siber-Weg 4

8700 Küsnacht

Schweiz

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

Die meisten Mitglieder kommen aktuell aus den Ländern: Schweiz, Deutschland, USA, Österreich, Frankreich, Kanada, Italien, Volksrepublik China, Grossbritannien, Norwegen, Südkorea, Spanien, Griechenland und Schweden. Weitere Mitglieder sind über den ganzen Globus verteilt.

Most members currently come from the following countries: Switzerland, Germany, USA, Austria, France, Canada, Italy, People's Republic of China, United Kingdom, Norway, South Korea, Spain, Greece and Sweden. Further Members are spread all over the globe.

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion **international**

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
société suisse des ingénieurs et des architectes
società svizzera degli ingegneri e degli architetti
swiss society of engineers and architects

Sektion Ausland
Herr Martin Joos
RENGGLI International AG
Bürglistrasse 33
CH-8400 Winterthur

Fabienne Plüss
Leiterin Zentrale Dienste
Mitglied der Geschäftsleitung
fabienne.pluess@sia.ch
+41 44 283 15 57

Zürich, 2. März 2018

Revisionsbericht per 31.12.2017
Bericht an die Generalversammlung der SIA Sektion Ausland

Auftragsgemäss habe ich die Buchführung und die Jahresrechnung der SIA Sektion Ausland für das per 31.12.2016 abgeschlossene Vereinsjahr geprüft. Dafür habe ich alle Belege mit den Buchungen sowie den Kontoauszügen der Credit Suisse verglichen. **Ich bestätige eine vollständige Übereinstimmung von Belegen, Kassabuch und Kontoauszügen.**
Die Vereinsrechnung für das Berichtsjahr vom 01.01.2017 bis zum 31.12.2017 schliesst mit einem Gewinn von CHF 13'758.86 ab, das Eigenkapital des Vereins per 31.12.2017 beträgt CHF 25'653.94.

Eigenkapital / Kontostand per 01.01.2017	11 895,08
Gewinn 2017	13 758,86
Eigenkapital / Kontostand per 31.01.2017	**25 653,94**

Ich empfehle der Generalversammlung, die vorliegende Rechnung zu genehmigen und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

Freundliche Grüsse

Fabienne Plüss

7. FINANZEN / 7. FINANCES

SIA International - Kassabuch Geschäftsjahr 2016

							Revision
							Beleg geprüft
	31.12.16	Saldo	Konto Credit Suisse			11'895.08	√
Buchung	**Datum**	**Absender/Empfänger**	**Beschrieb**	**Bemerkung/Fremdwährung**	**Belastung**	**Gutschrift**	
1	17.01.17	SIA GS	Rückerstattung Auslagen "Roll-Up", Event SBCZ	1200.- Rollups + 540.- Event 3.11.16		1'740.00	√
2	25.01.17	SIA GS	Vergütung Mitgliederbeiträge 4.Quartal 16			222.74	√
3	25.01.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
4	24.02.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
5	24.03.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
6	31.03.17	Credit Suisse	Bankspesen 1. Quartal 2017		27.55		√
7	24.04.17	Sibil Sträuli	Spesen VS Zürich	Zugticket Milano-Zürich retour	164.00		√
8	24.04.17	Adunic-Martin Joos	Spesen GV Milano	Nachtessen und allg. Auslagen	1'584.95		√
9	24.04.17	Alessandro Vassella	Spesen GV Milano	Reise & Uebernachtung	535.97		√
10	24.04.17	Sibil Sträuli	Spesen GV Milano	Sitzungszimmer	437.11		√
11	24.04.17	Barbara Zibell	Spesen GV Milano	Reise & Uebernachtung	415.50		√
12	24.04.17	Simon Hubacher	Spesen GV Milano	Reise & Uebernachtung	348.24		√
13	24.04.17	Fabienne Hoelzel	Spesen GV Milano	Reise & Uebernachtung	336.90		√
14	25.04.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
15	3.05.17	SIA GS	Ueberweisung Mitgliederbeiträge 1. Quartal 17			15'037.50	√
16	24.05.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
17	23.06.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
18	30.06.17	Credit Suisse	Bankspesen 2. Quartal 2017		15.85		√
19	11.07.17	Sibil Sträuli	Spesen VS Zürich 9.6.17	Zugticket Milano-Zürich retour	164.00		√
20	19.07.17	SIA GS	Ueberweisung Mitgliederbeiträge 2. Quartal 17			3'697.00	√
21	25.07.17	GS SIA International	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
22	15.08.17	SIA GS	Ueberweisung für Projekte/Initiativen	SAM Basel, Milano, TAAT (50%)		10'000.00	√
23	30.08.17	Andrea Gonzalez	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
24	25.09.17	Andrea Gonzalez	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
25	30.9.	Credit Suisse	Bankspesen 3. Quartal 2017		17.55		√
26	25.10.17	Andrea Gonzalez	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
27	26.10.17	Uli Cluss - Design	Honorar Gestaltung Flyer Veranstaltung SAM	SAM Basel, 5.10.17	700.00		√
28	26.10.17	Sprecher Druck	Druckkosten Flyer Veranstaltung SAM		502.20		√
29	26.10.17	Andrea Gonzalez	Rückvergütung Versandkosten Flyer		308.05		√
30	26.10.17	Sibil Sträuli	Spesen VS Zürich 29.9.17	Zugticket Milano-Zürich retour	164.00		√
31	31.10.17	SIA GS	Uebeweisung Mitgliederbeiträge 3. Quartal 17			787.50	√
32	21.11.17	SIA GS	Vergütung Spesen Delegiertenversammlung	pauschal		742.00	√
33	24.11.17	Andrea Gonzalez	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
34	4.12.17	Simon Hubacher	Spesenabrechnung für VS 2017		782.00		√
35	4.12.17	Zwanziggramm	Druckkosten Visitenkarten	797 EUR	944.63		√
36	21.12.17	Taat Stichting	Beitrag an Event vom 30.1.18 (50%)		5'000.00		√
37	22.12.17	Andrea Gonzalez	Dauerauftrag - Vergütung Sekretariat		500.00		√
38	29.12.17	Credit Suisse	Spesen Zahlungsverkehr		5.00		√
38	29.12.17	Credit Suisse	Saldo Spesenabrechnung		16.70		√
39	31.12.17	Credit Suisse	Saldo Abschlussbuchungen			2.32	√
					18'470.20	**32'229.06**	
	31.12.2017	Saldo				25'653.94	√

Legende:

	Rechnungen abgelegt
	gemäss Quartalsbericht SIA GS
	Dauerauftrag
	Bankspesen

Abschluss 2017 SIA Sektion International

Eigenkapital / Kontostand per 01.01.2017	11'895.08
Gewinn 2017	13'758.86
Eigenkapital / Kontostand per 31.01.2017	**25'653.94**
Check	*0.00*

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

2018

International

Generalversammlung SIA Sektion International

Freitag 9. März 2018 in Köln

sia
schweizerischer ingenieur- und architektenverein
sektion international

NEXT YEAR ….

2019

International

Generalversammlung
SIA Sektion International
Freitag 15. März 2019
In der Romandie

General Assembly

SIA International section
Friday March 15, 2019
In La Romandie